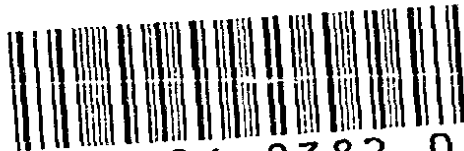


印 度 故 事 集

南 登 山 譯

正 中 書 局 印 行



3 0606 0382 0

原序

一天一天的過去，光陰從過去的樓梯口飛過去，這許多樓梯，在一所大房子裏，從這層樓，通到那一層；那所大房子，我們叫做世界。假定那所房子的每一層樓，就是一世紀；十層樓就是一千年了。又假使我們走下十層樓梯，再走下去十層樓梯，那末，我們離開講這些故事的人那個時候不遠了。

在那個時候，沒有印的書；所以這些故事，不是讀的，而是說的——先生說給學生聽，父親說給兒子聽，小孩子聽，一直傳到孫子，曾孫，玄孫。他們好像爬上這一層一層的樓梯，來聽這些故事，有這麼許多的男孩子，女孩子，少年，少女，女人，男人，來講這些故

事，來聽這些故事，毫不覺得疲倦乏味；那末，這些故事，一定不但有趣味，而且一定有價值。這些故事一定也很好頑，生動；不然，那些男孩子，女孩子，一定不會來聽，把這些故事記着。

這些故事裏，一定還有真理，和智慧；不然，那些老年人，就要說：『我們不要講這些故事吧。他們只是適合於小孩子的口味』。可是事實上並不曾這樣，一世紀一世紀的過去，人們還是喜歡這些故事，把他們寫在棕樹葉上，寫在紙上，寫在別的東西上，這樣，就成爲許多故事集了。我們這些故事，就從三本故事集裏選來的，這些故事的先後次序，是很奇異的，一個故事，連着一故事，第二個連着第二個，整個的全體，好像中國的九連環。

讀這些獸類的故事，你可以知道：

豺狼是多才的。

兔子和老鼠是聰明的。鹿，羚羊和狗也聰明。

獅子，虎，象，驢子和猴子是愚笨的。

鵝，天鵝，烏鴉，以及呼潮鳥，還有相當的聰明。

蒼鷺是愚笨的。

蟹是聰明的，魚和蛇，有時候也聰明。

龜是愚笨的。

這些故事，可以指示現在的兒童們許多真理，和若干世紀以前，在遠遠的印度一樣有效，這是編譯者的願望。

| | | |
|-----------|----|----|
| 龜和天鵝 | …… | 五〇 |
| 賊子爭噪 | …… | 五四 |
| 小豺狼在獅子的家裏 | …… | 五七 |
| 象和鼠 | …… | 六一 |
| 天鵝和葡萄樹 | …… | 六五 |
| 獅子和木匠 | …… | 六八 |
| 兩件怪事 | …… | 七二 |
| 書蠹 | …… | 七五 |
| 變少女的老鼠 | …… | 七九 |
| 鷺和蟹 | …… | 八四 |
| 呼潮鳥和海 | …… | 八九 |

獅子和野兔

：：：：：：：：：：：：：：：

九五

鹿烏鴉和豺狼

：：：：：：：：：：：：：：：

一〇〇

感恩圖報和忘恩負義

：：：：：：：：：：：：：：：

一〇六

蘇密拉克和他的錢

：：：：：：：：：：：：：：：

一一三

聰明好和狡詐壞

：：：：：：：：：：：：：：：

一一九

尾子

：：：：：：：：：：：：：：：

一二六

這些故事怎樣來的

在印度恆河的岸上，有一個城池叫做巴德拿，美麗大王
個城裏。有一天，他偶爾聽到一位聖人諗着這樣的一首詩：

教訓可以幫助我們認識真理，

是的，各種的真理；

缺乏好教訓的人，

也許就同瞎子一樣。

這位大王，却是一位賢能的君主；可是這首詩，使他想起了他的兒子。他的兒子，已經漸漸地長大了，但是從來沒有讀過養性修身的書；並且漸漸地要墮落了。他非常的憂愁，想來想去，他就把許多的



聖人賢人，召集來開會；說道：『諸位聖賢，我的兒子，快要墮落了，你們中間，有沒有一個人，能夠教我的兒子學好，具有德性？俗語說得好：

玻璃放在金子上，

玻璃也就金光燦爛了。

愚笨的青年，和聖賢住在一起，

愚笨也就逃避無有了。

在那些參加會議的聖賢中間，有一個叫做快樂的維須努，博學多才，當大王的話說完之後，他說道：『大王，太子出自名門，一定可以成器的。無謂的努力，也不會成功的。重三倒四地嚼嚙，也不會叫蒼鷺會像鸚鵡說話。像你這樣的家庭環境，小孩子不會不成器的；就

像在一堆紅寶石中間，也不會尋着一顆無用的石子。因此，在六個月之內，我一定可以使得你的兒子，知道修身立行的道理。」。

大王很客氣的答道：『那就請你負責教導我的兒子吧。教他們如何做人；叫他們如何做一個好太子』。他送給這位聖人許多禮物，表示敬意，並且喚出他的兒子來聆聽教訓。

當他們坐好以後，這位聖人開始說道：

教訓的，敘事的詩歌，

充實了智者的生命。

但是愚魯的人們，花費了寶貴的時間！

在罪惡，睡眠，爭鬪這些事上。

『因此我要講許多奇怪的故事給你們聽，使得你們知道如何擇

善而友，遠避小人；並且知道如何的運用人生的經驗』。

『好先生』，太子們說，『就請你說吧』。

藍色的豺狼

有一次，有一個豺狼，住在一個森林裏，名字叫做怒號。牠因爲肚裏非常之餓，就到城市附近一帶，尋找食物。那兒有許多狗子，看見牠，就惡狠狠地叫着，追着牠。當牠們剛剛要圍着牠，抓着牠的時候，他逃到一個人家裏去；可巧掉在一隻藍色的染缸裏。

牠不能夠爬出來。等到第二天早晨，主人來到的時候，牠假裝着已經死去，主人也就被牠矇混過去了，把牠拾起來拋在一旁。那豺狼立刻跳起來，又奔到森林裏去，倒把那個人嚇了一跳。

怒號現在已經着上鮮豔的藍色。當獅子，虎，豹，狼看見牠的時候，牠們都很奇怪，趕快的逃開了。牠們彼此驚訝道：『我們都不知道這個怪物的習性和力氣』。俗語說：

如果不知道一個人的行爲，身世，和力量，

聰明的人是不會信任他的，一定要當心提防。

怒號看見牠們都很駭怕，同時又發覺自己的身上，已經全是藍色的，牠想——因爲藍色是君王着的顏色——『啊，我已經着了王者的顏色，我將要得到一個顯貴的地位』！

所以就對那些逃走的野獸叫道：『啊！你們這些肉食的傢伙！你們爲什麼看見我就驚慌的逃走？婆羅門今天叫我下凡，並且對我說：『因爲肉食的族類，沒有君主，我就封你爲王，名字叫做至高無

上，下凡去吧，做牠們的統治者和保護者」。因此我才到此地來；你們從今以後，就在我的庇蔭之下過活，我至高無上，就是你們的大王」。

這樣，獅子，虎，以及其他圍着他的那些野獸，大家高呼道：「萬歲，大王，就請你發號施令」。

牠於是任命獅子做內閣總理，虎做侍衛長官，狼做守門將軍；一一的封下去。

於是，牠就巍巍赫赫的做起大王來了。獅子和其他的野獸殺死了小羚羊，就獻給牠吃。牠留下一部分給自己吃，其餘的就分給牠的臣屬。

可是牠漸漸的專權了，甚至對於牠的同類，也藐視起來，有時對

牠們不講一句話，就把牠們驅逐出去。

怒號這樣對待牠們，那些可憐的豺狼，是很不高興的，最後一個年高多才的豺狼說道：『你們不要因為牠藐視我們而悲傷，我有方法來打倒牠，那些虎豹，都被牠的顏色所欺，並沒有別的，我們一定要叫牠顯出原形。今天晚上，我們大家一齊來狂呼怒號，牠的本性，就要引牠隨着我們而呼號喊叫；因為

俗語說，

本性難移。

狗子看見鞋子也要咬的，

無論他怎樣吃得好。

那天太陽剛落下去之後，怒號去出席幕僚會議，那一羣豺狼就迎

着牠狂叫。牠聽到這種熟習的聲音，快樂使牠的毛站起來，記憶使牠的兩眶充滿了眼淚，牠就很尖銳的，長長的叫了一聲。

這樣一來，那些臣服於牠的野獸，知道牠也不過是一個豺狼。牠們垂頭喪氣的站了一會，很激昂的說道：『怎麼！我們就一輩子讓這個萬惡的豺狼來領導我們嗎？恥辱！殺掉牠！殺掉牠！』！

怒號還沒有來得及逃走，他們已經把牠咬得粉身碎骨了。

這個故事證明了一首詩：

那些遠友親敵的人們，

像百獸之王至高無上那樣，是要自趨於滅亡的。

婆羅門教徒和強盜

有一個婆羅門教徒，他的職務是專門看管祭神的香火。有一天，在仲冬的時候，朔風怒號，快要落雨了，他走到另外一村落上去尋找

動物，預備祭神。

在那兒，他碰着一個人，是常常替他祭神的。他對那人說：『仁慈的善士呀！我準備下一月要祭一次神，請你給我一隻動物做敬供的用品』。



這位善士，就給他一隻好的肥羊，這個婆羅門教徒覺得很滿意，就揹着羊回家去了。

在他回家的路上，湊巧給三個強盜看見了。這三個強盜已經凍得要死，餓得要死。他們彼此私語道：『假如我們有那一隻肥羊，我們就不怕冷了，讓我們來想一個法子把那一隻肥羊弄到手』。於是他們就散坐在路旁的森林裏，等待婆羅門教徒走過來。

當婆羅門教徒走近的時候，第一個強盜叫道：『呀！你這個傻傢伙！你爲什麼把一隻狗揹在肩上』？在那個時候，大家都認爲狗是不潔的動物，教徒們是不得接觸牠的。這個婆羅門教徒很怒的回答道：『這不是狗，這是一隻祭神的羊』。

一會兒，他又走近第二個強盜，那強盜高聲喊道：『呀！你這個傻傢伙，你爲什麼把一隻狗揹在身上』？

這樣一來，這個婆羅門教徒有些迷惑了。他把羊子放在地上，仔

細地看了一會。可是最後仍舊把羊子措走；雖然具着一副狐疑的神情。因爲

兩個壞蛋的話，往往動搖了好人的意志；

他的智慧，經三個人的欺騙，也就沒有了。

然後，他又聽到第三個強盜說道：『呀！你這個傻傢伙！你爲什麼把一隻狗措在肩上？』這一下子，他的意志動搖了，他把羊丟掉，急忙走到一條小河裏去沐浴潔身，回家去了。這三個強盜，好像勝利似的，把羊拿走，飽啖一頓。

這個故事，證實了一首詩：

仔細想想旁人的話，

因爲有時會不正確的。

這個不加思索的婆羅門教徒，已經失掉了他的羊子；

你切切不可再有所失！

一個難於實現的計畫

某處，有一個婆羅門教徒，靠着討飯過日。有一天，他吃飽了飯以後，發見還剩下一鉢米湯未吃，就把它掛在牆上，剛剛在他的牀頂上，立刻他就躺下去睡了。

靜悄悄地在黑暗中躺着，他想：『我要把這一鉢米湯留下來，預備荒年；到那時候，可以賣到一百錠銀子。拿這筆錢買一隻山羊，買牛，買水牛，買馬！最後把牠們統統賣掉，我可以得一筆財產了。』

『然後我買一幢美麗的房子，討一個有錢的老婆，養兒子；兒子

一定是一個很好的小傢伙。

『有這樣一天，我拿着書，到馬廐旁邊讀，我的兒子，想要騎在我膝蓋上跳動，從他母親那裏跑到我這邊來。說不定走得太近了馬的後足。

『我的老婆這樣不當心小孩子，讓他這樣危險，我一定動怒，大聲向我的老婆喊道：「攔着他！攔着他！」她也許忙着家事，沒有聽見，我就跳起來，踢他一脚！」

他這樣的沉思默想，不知不覺的猛踢一脚，把那個鉢子打破了，全身都被米湯濕透了。

這個故事，證實了一首詩：

難於實現的計畫，會滾到你的頭上，

像婆羅門教徒的米湯流到他的牀上一樣。

鸚鵡的弟弟

在某處山裏，有一對鸚鵡，另外還有兩隻還不會飛的小鸚鵡。有一天，這一對鸚鵡出去打食了，有一個獵人，卻巧走到這兒來，看見兩隻小鸚鵡，就把他們帶回去。

有一隻逃到樹林裏去了。獵者就把那一隻養在籠子裏，教牠說話。

那隻逃去的小鸚鵡，被一位隱士尋着了，便把牠帶回去好好的看養。

後來，有一位國王，因為他的馬亂跑，和他的隊伍離散了，剛

剛走到一條路上，那條路是通到那個獵人的家裏。那隻養在籠子裏的鸚鵡，剛好掛在門口，叫道：『呵！呵！主人！有一個人，孤單單的騎在馬上來了！快點！抓着他，殺掉他！』

皇帝聽到這些可怕的話，連忙的走開；一忽兒，又走到那位隱士的住處來了。那邊又有一隻鸚鵡息在屋上。但是他說道：『來吧！大王，休息休息吧。隱士呀，快快的在這綠蔭深處，竭誠招待這位客人吧！』

國王想道：『怎麼這隻鸚鵡也知道歡迎客人？這一定是牠日常所接觸的那些人的天性』。

這個故事，證實了一首詩：

我們的德性，我們的罪惡，

全受朋友們的影響。

花狗在異鄉

某一個城裏，有一隻花狗。那個地方，接連鬧着幾年饑荒。許多狗子，不得不離開牠們的家庭，到別的地方去。花狗也去的。

牠到了一個城市裏，每天都到一家吃東西。那家的女主人是很不當心的，很隨便的把東西放在外面。花狗吃得漸漸的發胖了，快樂得很。

但是當地的狗子，反對這隻新來的狗子吃掉牠們所要吃的食物。一天，牠們一致進攻牠，把花狗咬得焦頭爛額，僅以身免。

得到這種不痛快的經驗以後，花狗自言自語道：『寧可在家受

餓，比較在外鄉豐衣足食好得多了；因爲異鄉的鄰伴，會使你粉身碎骨的。不如回到老家去吧！』

當牠到家的時候，牠的老朋友都圍着牠問道：『花狗兄，請你告訴我們，外鄉的情形是怎樣呀？那裏住着什麼樣的人呀？他們吃什麼？他們幹什麼行業？』

這一陣流水似的問題，花狗很懊傷的回答道：『外鄉的情形，怎樣能談呢？』

那兒有很多的食物，有不當心的女人。

啊呀！祇是有一個很大的危險：

你的同類，會仇視你，甚至要你的生命，

因爲你是一個外鄉的客人。

偷洋葱的賊

某一個城裏，有一個人，偷人家的洋葱，被捉到監牢裏去了。當他被審的時候，法官對他說：『你是願意賠一百個盧比（東印度銀幣名），還是願意打一百下鞭子，或者吃一百根洋葱？你自己決定；不然，是不會釋放你的』。

那賊回答道：『我願意吃一百根洋葱』。

於是就拿出十捆洋葱，每捆十根，那賊開始吃了。

當他吃完七捆，開始吃第八捆的時候，他已經涕淚交流，口吐白沫，說道：『我不能再吃了；但我也沒有一百個盧比，我只有被打』。

但是剛剛打了一半，他又說道：『這個，我已忍受不住，我願意賠一百盧比，儘我的力量酬付，利息照算，只要你不要把我打死！』這樣一來，他不祇罰了一次，已經有了三次。因爲他什麼事都是半途而廢，反而被全城的人笑話。

這個故事，證實了一首詩：

你無論做什麼事，總要把它做完：

不然，就和這個賊一樣，做三件事，還是等於一件事。

豺狼和肉

有一個豺狼，嘴裏含着一塊肉回來。牠走到一條河的旁邊，看見一條魚，在水淺的地方游來游去。他就把肉放下來，跳到水裏去捉

魚；可是魚已經先看見牠，閃了一下，游到水深的地方去了。

正當這個時候，一隻狗頭鷹，一翅飛下來，就把肉搶去了。這個當兒，有一個隱士，遠遠的坐着，看見這種情形，就對豺狼說道：

河裏的魚，是會游的。

狗頭鷹把肉拿去了。

朋友，你既失去了魚，又失去了肉，

你現在還有什麼呢？

好管閒事的猴子

有一次，在一個樹林的旁邊，有一座正在建築中的廟宇，離開村莊並不遠，有幾個木匠，在那兒砍樹，預備做兩根梁。他們爲便於工作

起見，在樹幹的裂口裏，插了一根木梢。天晚的時候，他們因為工作還未完畢，仍舊把那根樹幹，用木梢插着，兩邊分開。



木匠剛剛走，一羣猴子出來頑了，有一個猴子，就坐在那根樹幹上，把兩隻腿放在裂口裏，想拔去那根木梢。

繼續拔了一會兒，最後牠用力一拔；木梢是拔出來了；可是那個裂口卻合攏來，緊緊的夾着，把那猴子壓死了。

這個故事，證實了一首詩：

好管閒事是不好的；

也許會把你置於死地。

猴子就是這樣死的；

因為牠拔去樹上的木梢。

偷竊的商人

有一個商人，自從他離家之後，留在異鄉，前後有十二年。他在那邊收集了各色各樣的石頭。當他回來的時候，有一夜，住在一家客棧裏，在那客棧的門前，有一座很醜的金神像。客棧老闆在那神像的頭頂上，放着一顆很貴重的寶石。

到半夜裏，那個商人起來跑到門外那個神像面前，伸長了手，想

把那顆寶石偷走。可是那顆寶石是扣着鐵絲的，鐵絲又連着神像的兩個膀臂，那兩隻膀子，是可以移動的。當他拿寶石的時候，就牽動到鐵絲，鐵絲又牽動到兩臂。那兩臂就緊緊的抱着商人，商人受不住痛，叫起來了。

客棧老闆也起來了，走出來對他說：『你做賊，想偷我的寶石，是不是？你這樣不法的行爲，你要被罰的，趕快把你的那些貴重物件給我；不然，我就讓那神像的兩膀抱着你，讓官廳裏來懲誡你』。

這個偷竊的商人，不得不放棄了他所有的寶石，兩手空空地走了。這個故事，證實了一首詩：

偷竊，既不會享樂，也不會致富，

那商人所偷的，還是他自己。

驢蒙虎皮

在德里（今印度首府），有一個洗衣服的人，他送衣服，拏衣服，都是一捆一捆的放在一隻驢子的背上。但是那驢子因為過分辛苦，缺乏食料，簡直走不動了。那個洗衣服的人很愁悶的想道：「啊呀，假使我的驢子死掉，我就不能繼續幹這個行業，不能維持生活了；怎樣辦呢？」

正當着他自言自語的時候，他看見一張虎皮，掛在那兒要賣，是很便宜的；這樣他想到一個主意了。

他想：『這是運氣呀！我可以買了這張皮，然後把牠蒙在驢子的身上，晚上把驢子放到穀田裏去，人們看見了，只當牠是一隻老虎，

就不會驚動牠了』。

洗衣服的人就照這樣做了。每天晚上，驢子總是在穀田裏飽啖一頓，不久，也就恢復健康了。

但是，田主發覺他的穀物被什麼動物吃了，於是，在夜裏就帶着弓箭，到田裏去保護他的穀物。

他仔細觀看了一會，看見驢子走來了。他想：『糟了！是一隻虎！我沒有命了！』就把他的灰色大衣遮在身上，想偷偷地爬走。可是那隻驢子，看見了這個灰色動物，以爲是他的同類。他正在感覺到孤單，就高高的叫了一聲，向農夫那邊走去。

農夫聽到這種聲音，知道不是虎而是一隻驢子，於是就瞄準向驢子射了一箭，把驢子的心口穿通了。

這個故事，證實了一首詩：

傻瓜也許可以成功，

假使他不開口說話。

蒙着虎皮的驢子，

就因為喊叫，才丟掉牠的生命。

能講話的山洞

在一個森林裏，有一隻獅子。他四處尋找食物，可是一樣也沒找到，肚裏也餓了。在太陽下山的時候，牠走到一個洞口，他想：「一定有動物住在這個洞裏面」。

於是牠就走進去等了。

一會兒，佔有這個山洞的豺狼回來了。牠剛要進去，忽然看見獅



子走進去的脚印，但是沒有走出來的。牠想：『呵呀！壞了！這裏面一定有一隻獅子，怎樣辦呢？』

牠走到洞的進口，很怒的叫道：『呵呀！山洞！呵呀！』

等了一會兒，牠又說道：『你忘記了嗎？我們不是約定當我回來的時候，我向你招呼問候，然後你請我進去嗎？假使你不這樣，我就走了，回到我自己的家裏去』。

獅子聽了這樣的話，心裏想道：『這一定是山洞的慣例，當牠回來的時候，要對牠講話；因為怕我，所以現在不講話了。因為

當人們爲恐懼嚇壞的時候，

他們就手足無措，不能發一言。

『因此，我要替山洞答話，豺狼才可以進來，做我的食物』。

牠吼道：『進來』！

豺狼聽到獅子的聲音，飛快的逃走了，對獅子說道：

好運道來了，但是你不要悲傷，

假如一個人是慎重將事，

即使是年老白髮，

從未聽過聲音會從山洞裏出來。

猴子和螢

在一個多山的地帶，有一羣猴子，當冬天的時候，牠們不能夠溫暖舒適，只得坐在寒風中發抖。

有一天黃昏的時候，牠們看見一隻很大的螢蟲，彼此說道：『我們爲什麼不拿牠引火呢？』——因爲牠們曾經看見過人們把微微的火，慢慢吹成很大的火。

所以牠們就把螢蟲捉住，蓋上許多乾草樹葉以及木屑，伸出兩手，假裝烘火取暖的樣子，當時有一個猴子，很使勁地吹着螢蟲，想把火弄大些。

有一隻尖嘴的雀子，看見這種愚笨的情形，帶着譏諷的口吻對牠

們說：『呀！你們這些笨傢伙，那裏並沒有火，那個祇是一隻螢蟲，牠又有什麼用呢？你們如果怕風吹，要取暖，最好到樹林裏去，或者山洞裏去，找一個躲避棲身的地方』。

正在吹着螢蟲的那隻猴子回答道：『關你什麼事？少要開口，因為——』

即使愚人說着愚笨的話，

你最好是沉默不言。

但是那隻雀子仍舊說：『呀！你們這些傢伙，那是無用的』。

當牠說着，牠已經漸漸地走近那羣猴子了，最後猴子動怒了，又因為烤火不成，突然把那雀子捉住，用力向石頭上一撞，就把雀子撞死了。

這個故事，證實了一首詩：

剃頭刀是不能切斷石頭的，

水也不會燃燒的。

愚笨的雀子，

不要教那些不願學習的人們。

豺狼和鼓

有一天，一隻豺狼在樹林旁邊閒逛，一忽兒，走到不久以前兩軍交戰的地方。

牠在戰場上觀望，又聽到一種很大的聲音。這原是鼓的聲音，因為大風吹動樹枝，剛剛打在鼓上。

但是，這個豺狼，沒有看過鼓。牠很恐懼地想道：『啊呀！我沒有命了！讓我趕快逃走吧，不要讓那個怪物看見我。但是，沒有一個正確的理由，我也不能隨便離開我歷代居住的老家。

在恐懼和快樂的時候，你先要考慮，

不要動作得太快太早；

那末，你就不致於後悔——

你最後所做的。

『所以我先要察看是誰弄出這樣的聲音！』

於是豺狼就鼓起勇氣，開始察看，一步一步地走近，最後牠看見鼓了。當樹枝搖動打到鼓上的時候，才有聲音。牠看到這種情形，就走上前去，用爪子敲了一下，鼓又響了。

豺狼推斷這是打仗時受傷，不能走動的一個大動物，自言自語道：『哈哈！我已有好久沒有吃過這樣的大傢伙了！牠一定是多肉多血多骨髓』！

因此，牠就用力敲打鼓皮；在弄破鼓皮的當兒，牠最好的一隻牙齒，已經弄壞了。這是一定的哪，牠所看見的，只是皮和木頭的空架子。很失望地說道：

我以爲牠有許多的肉；

其實裏面一些也沒有。

造獅子的人

有一個地方，住了四個婆羅門教徒，以親密的友誼，互相維繫

着。他們中間，有三個人，讀過許多高深的書，但是缺少常識。其餘的一個人，並沒有讀什麼書，卻是很聰明的。

有一天，他們決心到外國去朝拜一個有錢的太子。

他們走了一程，年歲最大的那一個說：『我們中間，有一個人，沒有讀過什麼書，皇帝對於他，一定不會有禮物送給他的，我們所得到的，也不要分給他，送他回去吧！』

第二個說：『聰明的朋友，自己自動的轉回去吧！』

但是第三個說道：『那樣是太不客氣了。我們從小一起頑到現在，不應當那樣待他，讓他們同我們一陣走吧，也分一些禮物給他』。

他們繼續向前走了。

一會兒，他們在樹底下看到一隻死獅的骨頭，有一個人說：『我們來試試我們的學問吧，此地是一隻死動物，我們來替牠起死回生』。

第二個說：『我能夠替牠把骨頭拚起來』。

第三個說：『我能夠替牠長皮，長肉和血』。

第一個說：『我能夠給牠生命』。

他們就這樣去做了。

一句話沒有講的那個聰明的人，在這個當兒，開口說道：『這是獅子，假使你們把牠弄活了，牠會吃我們的』！

但是第一個人說道：『糊說！在我們的手裏，學問可以應用不窮，不會沒有辦法的』！

聰明的那一個說道：『那末，請你們等一會兒，讓我爬上樹去』。一忽兒，那獅子是活了，立刻就把它們三個人吃下去，那個聰明的人，一直等到獅子走了，才爬下樹來轉回家去。

這個故事，證實了一首詩：

滿腹的學問，而沒有常識，是要不得的，

造獅子的那些有學問的人，就是這樣死的。

鈴耳和窮女人

在神聖的山叢中，有一個婆羅門鎮。山裏面，有一個吃人的鬼，叫做鈴耳。這是大家都相信的；但是事實的真相是這樣的。

在這個時候以前，有一個小偷，偷了一隻鈴子逃走了，後來又被

老虎吃掉。那個鈴子，又被許多猴子拾到；猴子覺得鈴子的聲音很好聽，就一天到晚的搖了。

這個時候，那些人已經曉得偷鈴子的人被老虎吃掉，可是他們終日聽見鈴聲，以爲是吃人鬼搖着鈴子出來找人吃了；他們就叫他鈴耳。他們怕極了，就離開老家，跑到旁的地方去住了。

可是有一個窮女人，因爲沒有什麼理由，所以她並不駭怕，她走到樹林裏，尋找鈴子所以響的原因。她立刻發見到是猴子在搖着鈴子。

因此，她就跑到皇帝那裏說道：『萬歲！假使你重重地賞我，我可以叫鈴耳離開這裏』。

皇帝高興得很，就給她一大口袋金子，於是她就做了許多魔術，

禱告上蒼。

最後，她又帶了許多水果到樹林裏去，把水果散在地上，猴子放下鈴子，都來吃水果了。

這個女人，就趁這個當兒，把鈴子拾起來，藏在路旁的石頭下面。從此這個鎮上的人，再也聽不見鈴聲了，都以爲她把吃人鬼趕走了。大家都很尊敬她，當她是救命的大恩人。

這個故事，證實了一首詩：

僅僅聽到聲音，絕對不要駭怕，

除非你知道原因之所在。

一個窮女人停止了鈴聲，

她就是這樣成了名。

三條魚

有一次，有幾個漁翁，走到荷花塘旁邊。向水裏仔細看了一下，說道：『呵哈，這裏魚多得很，我們就在此地下網吧！但是今天太晚；明天來吧』。

在這個塘裏，有三條魚，是很好的朋友。有一條叫做先覺。聽到這些可怕的話，就把牠的兩個朋友召來說道：『呵呀！我的朋友！你們可曾聽到這些漁翁說的什麼了！他們明天要來捉我們了。讓我們立刻到別的池塘裏去吧。此處不安全，不能再登下去了』。

但是第二條魚老謀說道：『這個主意！他們明天絕不會來的，假使來的話，我自自然有方法使得我自己安全』。他知道怎樣從不幸的命

運中逃出來。

第三條魚未卜笑道：『有魚的池塘，不僅是這一個。不過假使他們來，不論怎樣，我們也就不能再住下去了。』

會有的事，一定會發生的，

不會有的事，也不會有的。

我們的憂愁，會化爲烏有的，

只要不忘記這句話。

『漁翁偶爾說的幾句話，不會使我離開我列祖列父所住的老家』。因此先覺就獨自一人游到別的池塘裏去了，留下牠的兩個朋友。第二天，那些漁翁來了，把所有魚都捉去了。當漁翁把網拉上來的時候，老謀一些不動，裝着死的樣子。漁翁想：『這條大魚，拼命』

的掙扎，已經死了』。他就把牠拿出來放在岸上。老謀尾子一掉，跳到水裏逃走了。

可是未卜只想從網眼裏逃走，事實上是不可能的，漁翁就用樹條把牠打死了。

這個故事，證實了一首詩：

先覺和老謀，

都從死亡和痛苦中逃出。

被捉在網裏的未卜，

是被漁翁殺死了。

烏鴉和蛇

在一棵大的榕樹上，住了一對烏鴉，在下面的樹洞裏，又住了一條蛇。烏鴉每次孵小烏鴉的時候，那條蛇總來把小烏鴉吃掉。

雌烏鴉說道：『丈夫，我們搬家吧，住在此地，我們的小孩子，總是沒有了，恐怕我們自己的生命也不能夠安全。』

虛偽的朋友，不好的奴隸，家裏有蛇：

遇到這些東西，一個人一定要丟掉生命。

雄烏鴉說道：『親愛的，我們想一個法子來弄掉這條蛇，也許我們的朋友豺狼可以幫助我們』。

這一對烏鴉就去看豺狼去了。豺狼是他們最要好的朋友，住在離開這兒不遠的一棵樹根下的洞裏。他們對他說道：『親愛的朋友，請你指示我們應該怎樣辦。有一條大蛇常常從我們那棵樹洞裏出來吃掉』

我們的小孩子。連我們的生命，每天也在危險之中。請你告訴我們怎樣可以把牠弄走』。

豺狼回答道：『不要煩心，我們當然要想一個巧妙的計策。你們到城裏去，從皇帝那裏，或者富人那裏，拏一副項圈，或者一顆寶石，放在那條蛇所住的那個洞裏，牠一定要被殺死的』。

於是這一對烏鴉立刻就飛到城裏去等待機會。一會兒，他們看見一位太子，從宮裏出來，走到花園裏池塘的旁邊，他是常常在這裏洗澡的。他脫下一根金鍊，放在池塘旁邊的石頭上，跳到水裏去了。就在這個當兒，烏鴉就銜着金鍊飛走了。

太子的隨從，正在各處尋找金鍊，剛剛看見烏鴉把金鍊放在樹洞裏，他們就爬上樹去，向洞裏張望。這樣，驚動那條蛇了，很怒地把

頭伸出來。他們爲了保護自己，就用棍子把蛇打死了。他們找到金鍊，帶回去給太子去了。

以後，那一對烏鴉，就不受驚擾，安安穩穩地，子子孫孫都繁殖起來了。

這個故事，證實了一首詩：

一樣東西，力氣如果比你大，

你的智慧可以戰勝他。

小烏鴉殺掉一條蛇，

只用了一條金鍊。

花毛被擒

花毛是一隻小羚羊，跟着一羣羊子亂跑，牠常常在旁的羊子前面走，因為牠是很活潑的。小羚羊有兩種步法，一種是跑的，一種是跳的。跳的法子，對於牠們是很有用的。打獵的人，常常在草地上張着網子，想陷害牠們；牠們可以想法跳出來。有一天，這一羣羊子，碰到一張網，一個一個都跳出去了；只有可憐的花毛，因為一人獨自在前面走，就陷到網裏去了。

那個打獵的人，從躲藏着的地方走出來，把花毛捉着帶走了。花毛太小了，殺不着；其餘的羊子，飛快的逃走，沒有法子救牠。

打獵的人，看小羚羊是溫和文雅的，就送給皇帝的小兒子，當着心愛的玩物。太子重重地賞了那個獵人，又替花毛洗澡，搽香料，把美味的食物給牠吃，宮廷裏的太太公子們，都很喜歡牠，愛牠，以致

牠反而覺得厭倦。

有一天，太子正在欲睡未睡的當兒，花毛走到旁邊說道：——因為牠同人們常常接觸，也學會說話了——

何時我能得到我的親屬，

同他們在風雨之中奔走？

太子大驚道：『誰講話？』

他四處張望，祇看見小羚羊，想道：『講話的，是人呢，還是獸類？我一定是神經錯亂了』。

他慌慌忙忙的出去告訴人這樣情形。他召了許多醫生來，答應他們那個治好他，一定重賞加封。

在這個當兒，可憐的小羚羊，被他用石頭敲打，一個老人說：

『不要傷害這個可憐的動物，牠是一個小羚羊，縱然牠會說話，也不過因爲長久和人們住在一起。牠僅僅乎表示牠的願望，希望再能和牠的同類登在一起。你是不是那樣受驚的呢？』

這個太子，好像發寒熱戰抖一樣——其實只是恐怖的關係——這樣一來，就回醒來，恢復原狀。又叫他的隨從，替花毛沐浴一次，把牠放到樹林裏去了。

花毛又和牠的朋友親屬會面了，大家都歡迎牠；牠同他們住在一起，比較在美麗的宮殿裏快樂得多了。

這個故事，證實了一首詩：

宮中的奢華，

是空虛的。

在家中和親友相處，

可愛的小羚羊是歡善的。

唱歌的驢子

某地有一個驢子，日間替洗衣服的人駝東西，夜裏就隨意亂跑。一夜，牠和豺狼做朋友了。後來，牠們就常常弄破人家的籬笆，跑到瓜田裏，儘量的吃了一飽。在天亮以前，豺狼回到樹林裏去，驢子也回到主人的馬廐裏去。

有一夜，驢子對豺狼道：『朋友，你看，夜是如何的光明而美麗！我要歌誦夜的美，請你告訴我怎樣唱法』。

豺狼回答道：『不要響，我們是在偷竊，偷竊的人，是不能作聲

的。

『並且，你的聲音也不好聽。農夫聽到你的聲音，一定要奔來，捉住你，殺死你。就這樣吃吃西瓜吧，不要麻煩唱歌了』。

但是驢子說道：『呵呀！你不懂音樂的美，你在山林裏住久了』。

豺狼說道：『這也許是對的，但是我不喜歡你的聲音。你爲何要和我們吃瓜的工作搗亂呢？』

驢子怒道：『糊說！我很懂得音樂，你是一個莫名其妙的蠢傢伙』。

豺狼回答道：『好吧！假使你一定要唱，我到瓜園門口去看看農夫，然後你儘量的唱好了』。

於是驢子伸長了頸，開始叫了。農夫被聲音驚醒了，咬牙切齒，

拿着棍子，奔到瓜園裏去，把驢子打得半死，倒在地上。然後，又把驢子捆在一根木頭上，當着囚犯，他自己回去睡覺了。

農夫剛剛走開，驢子又跳起來，衝出籬笆，拖着木頭；他雖說想弄掉木頭，可是不能夠。

這個故事，證實了一首詩：

假使你要歌唱，

心裏必須明白。

壞的伴侶，不正常的事，

一定要給你懲戒的。

龜和天鵝

靠近荷花池的旁邊，有兩隻天鵝和牠們的朋友龜。

有一天，有幾個漁夫來到這個池塘的旁邊，彼此說道：『今天夜裏，我們就在這裏吧，等到明天，我們把這池塘裏所有的魚和龜，統統捉走』。

龜聽到這些話，就和天鵝說道：『我的朋友呀，我聽見漁夫說，要把所有的魚和龜，統統捉走，我怎樣能保全我的生命呢？』

兩隻天鵝回答道：『我們先要看事情是怎樣發生，然後看當時的情形，隨機應變』。

龜說道：『不行，我確實知道死是在等着我，我唯一的機會，只有逃到別的池塘裏去』。

天鵝回答道：『你到別的池塘裏去，當然是很安全的；可是你怎

樣經過陸地呢？

龜回答道：『我有一個法子，你們可以把我從空中帶了走』。

『你有什麼法子？』兩隻天鵝問道。

龜回答道：『你們用嘴，銜着一根樹枝的兩頭，我用嘴銜着樹枝的中間。這樣，你們可以飛到別的池塘裏去，也可以把我安安穩穩的帶走』。

兩隻天鵝回答道：『這的確是一個好法子，但是你要想到，或許有危險的。人們看見我們帶着你走，一定要驚奇稱怪；假使你回答他們，嘴一鬆，你就要跌在地上跌死，我看還是在此地好』。

龜說道：『我不是那樣的傻瓜，我絕對不講一句話』。
於是他們就這樣實行了。

正當那個時候，確如天鵝所預料，有幾個牧牛的看見了，奇怪，跟着後面追，說道：『呀！怪事！兩隻天鵝帶一隻龜！』

有一個說道：『假如龜掉下來，我們就在這裏煮來吃』。

另外一個說道：『不，我們把牠帶回去』。

第三個說：『不，我們就在湖旁邊煮了吃』。

聽了這殘酷的話，牠動怒了，忘記了牠的決心，叫道：『不，你們吃屁！』

當龜說話的時候，牠已經掉在地上，被放牛的殺死了。

這個故事，證實了一首詩：

張開你的嘴，似乎是一件小事，

然而可憐的龜就是那樣丟掉牠的生命。

這證明無論何時朋友來幫助你，

最好要聽聽他們的話。

賊子爭噪

有一個窮苦的婆羅門教徒，節衣縮食，過着一種可憐的生活；雖說常常有些人送他許多禮物。有一天，有人送他兩條小牛，他很當心的看養，給牠們許多水和草吃。有一個賊看見了，想道：『我要偷走這兩條好牛』。

晚上，這個賊就向婆羅門教徒的住處走來，手裏拿着繩子，預備牽牛。可是在他達到目的地以前，他碰到一個奇怪的動物，露着很銳利的牙齒，長鼻子，紅腫的眼睛，筋肉豐滿，紅鬍子，紅頭髮，火

紅的身體。

那個賊看見了這個怪物，怕得不得了，問道：『你是誰？』

那個東西回答道：『我是吃人鬼，要吃婆羅門教徒。告訴我你是什麼人』。

賊回答道：『我是賊，正要去偷婆羅門教徒的兩條牛』。

吃人鬼道：『好！現在是我吃第二頓的時候了；我吃人，你偷牛』。

他們倆就一陣走到婆羅門教徒的住處，躲着，等他睡着後動手。

吃人鬼剛剛要吃人的時候，賊說道：『等我把牛趕走以後你才吃人』。

吃人鬼說道：『不行，你趕牛的時候，一定要響，婆羅門教徒就

要驚醒，那末我不是徒勞嗎？」？

賊固執着說道：「假使你先把他弄醒，他就阻攔我偷牛了，讓我先偷牛，然後你吃人吧」。

當他們正在噪鬧着，各人都爭着先動手，把婆羅門教徒噪醒了，並且坐起來了。賊對他說道：「這個吃人鬼要吃你」！吃人鬼說道：

「這個賊要偷你的牛」！

吃人鬼雖然一口能把一個人吞了下去，但一個人已經醒了；並且會做禱告趕走吃人鬼，他是一點不怕的。於是，這位忠實的婆羅門教徒，知道這種情形，就站起來禱告，趕走吃人鬼，同時又拿一根棍子，擘拍一下，打中了賊的頭。

這個故事，證實了一首詩：

我的仇人，也可以利用的，

假使他們互相傾軋。

吃人鬼救了婆羅門教徒的牛，

賊又救了他的生命。

小豺狼在獅子的家裏

有一次，在一個森林裏，有一對獅子，還有兩個小獅子。雄獅每天出去打食，帶回給牠的妻子吃。

有一天，牠一樣東西也沒有找到，一直到黃昏時候，才碰到一隻小豺狼。牠看見小豺狼，很小，很可憐，就銜在嘴裏帶回來，一點沒有傷害牠。

雌獅對牠說道：『親愛的，你帶東西回來給我吃嗎？』

牠回答道：『我今天一樣也沒有找到，除了這隻小豺狼，我因爲看牠小而可憐，所以沒有傷害牠；牠也和我們一樣是吃肉的，你拿去吧，假使牠合你的口味』。

雌獅說道：『親愛的，假使你憐惜牠，不忍吃牠，我怎樣能殺牠呢？不，牠做我第三個兒子吧』。所以她就將牠和她的兩個小獅子放在一起養了。

這第三個兒子，並不知道牠和牠們的不同，每天和牠們在一起頑。大了，也和牠們一陣到樹林裏去閒逛。

有一天，牠們看見一隻象，兩個小獅子很想攻打牠，可是小豺狼說道：『呵！牠是我們天生的仇人，可是牠太壯大了！』！拼命的奔回

家去。

因爲牠的膽小，那兩個也沒有勇氣了，就跑回家去。有一句很的確的俗語說：

一個堅決的兵士，可以使全軍勇敢，

一個懦夫，可以使他們奔走逃命。

牠們回到家裏，平平安安。兩個小獅子帶着譏刺的口吻，把這些情形，告訴牠們的母親。

小豺狼勃然大怒，咬緊口脣，兩眼發火，皺着眉毛，狠命的攻打牠們。

雌獅把牠們拉開，對牠說：『孩子，不要瞎說，牠們是你的哥哥』。

但是小豺狼繼續說道：『難道我是什麼地方不如牠們，還是勇敢，還是容貌，還是敏捷，還是知識？牠們爲何這樣笑我？我要把牠們兩人殺死！』

雌獅心中暗暗的歡喜，但是希望拯救她養子的生命，對牠說道：

好兒子，你確是十足的英雄，

你具有勇氣；

可是像你這樣，

也殺不了象。

『把真話告訴你吧，孩子！你是豺狼的兒子。我因爲憐惜你，才把你和我的兒子，放在一起養大。當你的共乳而非同胞的那些哥哥，不曾知道你的本性的時候，你趕快回到自己家裏去吧！不然，有一

天，你的命，要丟在牠們的手裏』。

聽了這一番話之後，小豺狼非常之迷惑而駭怕，連忙回到自己的家裏去了。

這一個故事，證實了一首詩：

我們不應當虛偽裝假，

無論怎樣，豺狼不是獅子。

象和鼠

有一個地方，有很多的池塘，田地，房屋和廟宇。在很久以前，老鼠就住在這裏了。子子孫孫，世世代代，在這裏生息不已。在人家

家裏，地上的洞裏，幾乎有成千成萬，不可計數的老鼠。吃喝頑笑，快樂得很。

有一天，一隻象王，領着一羣象，到池裏來喝水。在牠們經過的路上，踏破了許多的老鼠窠，踏死了許多老鼠。

那些逃出的老鼠，互相說道：『假使這些可恨的象，仍舊從這條路上回來，我們一個也不會活了。讓我們來想一個法子，避免掉這種災難』。

經過一度磋商之後，有幾個老鼠就跑到池塘那邊，向象鞠躬作揖說道：『象大王，我們住在這裏，好多時了，剛才你們從這兒經過，殺死了我們幾千老鼠；假使你們再從這兒回去，我們就要被你們殺光了。可憐我們吧，請你們從旁的路上回去。總有一日，我們也許可以

幫助你們的』。

象王想了一刻，說道：『好！接受你們的要求！』

後來有一個皇帝，命令獵人捉象。他們在池塘旁邊，設了一個很大的陷阱，許多象，以及象王，都被捉住了。三天以後，那些象都餓得沒有力氣了。獵人用繩捆着牠們，拖到陷阱外面來，又把牠們扣在樹上，就這樣過夜。

當獵人走開以後，象王自言自語道：『我們怎樣能恢復自由呢？除了老鼠，沒有一個人能救我們』。所以牠就叫了一個象——這個象沒有落在陷阱裏，已經走到這兒來想法子救牠們——說道：『你去請老鼠來幫忙』。

這隻象走到老鼠那邊說道：『我的大王，以及其餘的象，都被獵

人擒着了，牠叫我來請你們想法子救牠們』。

鼠王回答道：『有一次，你們饒了我們的生命，現在，我們要表現我們能夠報答你們的恩情了』。

老鼠成羣結隊的去救象了。他們咬斷捆象的繩子，把牠們放鬆了。

老鼠是這樣的報答象的恩情。從這裏我們可以知道，雖則弱小的東西，也可以幫助強大的。

這個故事，證實了一首詩：

不要以為你的朋友是太小了，

不能夠幫你的忙。

偌大的象被緊緊的綁着，

細小的老鼠，也可以放鬆牠們。

天鵝和葡萄樹

有一羣天鵝，住在一個樹林裏的一棵絲棉樹上。有一天，太陽要落了。鵝率領着牠的隨從，飛回這棵樹上來過夜。剛巧有一個獵人從這裏經過。

看見了這一羣天鵝，他很愁悶的想道：『什麼壞命運在捉弄我！假使我能把網張在這棵樹上，我就可以捉到這整羣的鵝了。但是爬上樹去，是絕對不可能的。不過，我想種幾棵葡萄樹，讓牠的籐爬上樹去，好當着梯子用』。

所以他就種了幾粒種子在樹腳下，走了。

過了些時，葡萄樹長出來了。有一隻老鵝，叫做美酒，把其餘的天鵝都叫來說道：『你們沒有看見這些葡萄樹嗎？在我們力量能夠辦到的時候，趕快把牠的根拔掉；不然，牠將來長大了，要牽上樹來，做獵人的梯子，來毀滅我們』。

人們不應當忽略細小的危險。

星星之火，可以燎原。

但年輕的天鵝說道：『那個老傢伙，說的什麼無聊的話呀？』沒有一個聽牠的話。

葡萄樹長得很快，不久就牽滿了全樹。有一天日裏，許多天鵝都出去打食。那個獵人走來，爬上樹去，張好了網。

晚上天鵝回來了，在黑暗之中，牠們都被捉到網裏去了——除了

那個小心的美酒；因為老早注意到葡萄樹，登在樹的頂上。

那些被捉着的天鵝，都拚命掙扎，叫號不已，最後是失望了。美酒對牠們說道：『傻瓜呀！你們現在知道不聽老人言，吃苦在眼前嗎？你們怎樣辦呢？』

被捉住的天鵝說道：『是的，我們的眼睛看不見，不知道有危險。好先生，請你指示我們的辦法』。

牠回答道：『當獵人來的時候，你們大家不要動，頭垂着，眼睛閉着，假裝死的樣子。那末獵人爬上樹去，以為你們是死了，就要把你們放在地上。你們仍舊不要響，等我打暗號才飛開』。

獵人來的時候，果真以為牠們都死了，把牠們一個一個放在地上，預備等一會兒再拾起來。

剛剛當獵人把最後一個放下來的時候，那隻老鵝在樹頂上大叫一聲。那些放在地上的鵝，得到這個暗號，都展翅飛開了，只剩了一個獵人，在那兒發抖。

這個故事，證實了一首詩：

即使皇帝也要聽老年人的話；

老鵝把被囚着的天鵝釋放了。

獅子和木匠

在某一個莊上，有一個木匠，每天到樹林裏去砍樹，回來做柱子。中午時候，他的妻子就送些好飯好菜，給他做中飯。

在這個樹林裏，又有一隻獅子，跟着兩個隨從；一個是豺狼，一

個是烏鴉。有一天，獅子獨自走着，看見木匠，就向着他走來。木匠想，他一定要死了，但是一想：『我的唯一希望，只有勇敢奮鬥』。

所以他就走去迎接獅子，鞠躬對牠說道：『來吧！老兄，請來同我一陣吃飯』！

獅子回答道：『先生，我不吃煙火之食，因為我是肉食者；可是我願意嘗嘗』。

木匠就拿些甜糕，小煎餅給獅子吃。獅子吃着這些新鮮的食物，非常高興，非常感激；保證他絕不致被樹林中任何東西傷害。木匠說道：『親愛的朋友！你每天來同我一陣吃飯；但是不要帶旁人來』。

這樣一來，他們二人之間，發生了密切的友誼；獅子也不打獵了，寧可去吃那些新奇的食品，可是豺狼和烏鴉，牠們從前都是吃獅

子所剩下的食物，現在是挨餓了。午後牠們看見獅子回來，吃得飽飽的樣子，牠們說道：『主人！請你告訴我們，你每天到什麼地方去，爲何總是帶着得意的樣子？』

獅子起先說他並沒有到什麼地方去，最後牠說出事實的真相了：『我有一個朋友，每天到這兒來，我們都在一起吃他妻子所做的好食物』。

這兩個說道：『我們一起去吃，殺了那個人，吃掉他的肉和血；因爲，不管怎樣，我們是餓了』。

獅子說：『不行，我已經擔保他在樹林裏的安全。但是我可以帶你們去吃些殘餘的食物』。這樣，牠們同意了。

木匠看見獅子帶了兩個壞傢伙來，想道：『倒霉了！』就趕快的

爬上樹去。

獅子來了，非常之驚訝，說道：『你看見我來，爲什麼爬上樹去？我是你的朋友，並沒有什麼可怕！』

木匠仍舊不動，說道：

我爬上樹來，因爲我知道：

獅子，豺狼，烏鴉，

對於人是不利的。

『朋友，我相信你，但是不相信你的兩個同伴』。

這個故事，證實了一首詩：

奸臣包圍着皇帝，

往往把好人置於不利的地位。

兩件怪事

有一次，在一個城裏，有兩個商人，叫做幸運和快樂。幸運破產了，想到外面去；因為：

一個沒有錢的人，

應當到外面去試試他的運氣。

他家裏有一個很貴重的秤物件的鐵機器，是他祖上留下來的，他委託他的朋友快樂替他看管，自己就動身了。

他在外面流浪了好久，最後回來了，並沒有發財。他跑去對快樂說道：『朋友，把那個機器還我吧！』

快樂回答道：『呵呀！沒有了！被老鼠吃掉了』。

幸運想道：『那到怪呢！老鼠怎樣能把那樣大的機器吃掉呢？』於是高聲說道：『是呀！鐵是這樣好吃的東西，老鼠那裏會不想吃』。

這樣，快樂是很高興的，就請他吃飯。但是這位客人先要到河裏去洗澡，快樂就叫他的兒子去跟着拿手巾。

幸運捉着那個小孩子，把他放到河岸上的洞裏去，用一塊大石頭，把洞口塞起來。當他回來的時候，快樂問道：『幸運呀！我的兒子呢？』

幸運回答道：『呵呀！他被一隻老鷹啣走了』。

快樂大怒道：『混蛋！老鷹怎麼能啣走小孩子呢？把我的兒子給我，不然我要把你帶到皇帝面前去受裁判』！

幸運回答道：『你這忠實的傢伙！假使老鷹不能啣走小孩子，那

末，老鼠也不能吃掉鐵機器。假使你要兒子，你就還我的機器！」！

他們噪着到皇帝那邊去了。快樂大聲申訴道：「唉！倒霉！發生了一件可怕的事，就是這個賊，偷掉我的兒子！」！

審判官對幸運說道：「來呀！把他的兒子還他」。

但是他回答道：「我怎樣能辦到呢？我親眼看到一隻老鷹把他的兒子，從河岸上啣走了」。

審判官說道：「你說謊。老鷹怎樣能把小孩子啣走呢？」

幸運微笑道：「呵，你記着這句俗話：

假使老鼠能吃掉鐵秤；

像好糖果一樣。

那末老鷹也能提起一隻象，

不要說一個小孩子。

審判官問這是什麼意思，幸運就把那件機器的故事告訴他。審判官覺得很有趣，大笑不已，然後就叫快樂還幸運的秤，幸運還快樂的兒子。

這個故事，證實了一首詩：

顯明的謊話，一定要敗露的，

兒子是秤的交換品。

書 蠹

某處，有四個婆羅門教徒，預備出去旅行，增進知識。他們走到一個大城市的廟宇裏，在那兒苦讀了十二年。

最後，他們彼此說：『我們已經達到人生學問的最高點，我們來問問先生，請他讓我們回去』。他們得到先生的允許，就帶着書動身了。

一會兒，他們看見一匹驢子站在荒塚裏。第一個人說道：『那是什麼』？

第二個就連忙的查書，他看見書裏面第一行說：『站着的，是表兄』。

大家叫道：『那末，他是我們的表兄』！一個抱着他的頸項，一個替他洗腳。

他們又在那兒，看見一匹駱駝。第二個又查到一行書：『敏捷是求得正義的步驟』。

大家叫道：『那末，這是正義了！我們應當把我們的表兄，引到正義的路上』。他們就把驢子綁在駱駝的頸項上。正在這個當兒，來一個洗衣服的人，就是那驢子的主人，他要把那些書獃子痛打一頓，可是他們老早走了。

第二天，他們又走到一條河旁邊，那條河擋着他們的去路。他們正在發歎，想法子渡河的時候，那第四個人看見一個樹葉，隨着河水飄來，他想起一段書來了。說道：『那個飄來的葉子，可以把我們渡過』。一邊說，一邊就跳到水裏去捉樹葉子；可是那流着的水，即刻把他帶着飄去了。

第一個人立刻又想起一段書來，說道：

當禍患加害於全體的時候，聰明的人要決定：

只要拯救一半，全體就不至都受害。

因此，他就去握着那人的頭髮，用寶劍，割掉那人的頭。這樣，他是遵從了書上的教訓，又向前走了。

天要晚了，他們走到一個村莊，那些居民，都很殷勤的款待他們，把他們三人，安置在三個人家。

第一個人的主人，拿了些麵條牛油和糖，放在他的面前。那個少年人看看麵，又查查書，書裏面說道：『拖長線的人會死的』。

所以他把麵留着不吃，走了。

第二個看見他面前放着一盤果餡麵和錘平了的蛋白，也查着書，說道：『太瘦的和太大的，生命是不會長久的』。所以他也不吃就走

了。

第三個是一些鬆糕。他也看看書，說道：『空隙之所在，就是禍害的根源』。他也走了。

這三個愚魯的書生，餓着肚皮走了。許多的居民，在嘲笑他們。這個故事，證實了一首詩：

不知道社會世界情形的人，

僅僅從書裏面求得知識；

他們就像那些愚笨的青年，

所獲得的，只有譏刺和嘲笑。

變少女的老鼠

在恆河旁邊，住着許多的隱士，和他們的家屬。他們的飲食起居都是很簡單的。終日潛思默想，想獲得超人的神通。

有一天，有一位隱士，到恆河裏去洗澡。當他從水裏出來的時候，一隻鷹，從他頭頂上飛過，掉下一隻小老鼠，掉在他的手上。這位隱士，把牠放在一張樹葉上，又去洗澡。他用他非凡的神通，把那隻老鼠，變成一個小姑娘了。

他把她帶回去，對他的妻子說道：『親愛的，我們沒有孩子，我們就把她當着我們自己的女兒吧！』

所以他們就很當心的看護這個小姑娘，並且很愛她。

後來，她長大了，變成一個標緻的少女。妻子對她的丈夫說道：『丈夫，你沒有想到現在已是替我們女兒準備婚姻的時候嗎？』

隱士回答道：『正是呀！我們一定要替她找一個如意郎君，你覺得太陽怎麼樣呀？』

『是的，我同意，我沒有可以反對的地方』。妻子回答說。

這位隱士，諗了幾句咒語，把太陽叫來了。對他說道：『我的女兒在這裏，假使你願意，你可以討回去做老婆』。

然後又對少女說道：『女兒，你要這位太陽做你的丈夫嗎？』

她回答道：『親愛的爸爸，他是太熱了，我不要他；請你重叫一個比較好的來』。

隱士因此向太陽說道：『高貴的太陽先生，有沒有別人，比你強些？』

太陽回答道：『雲是比我強些；因為當他遮着我的時候，人們就

看不見我了』。

於是這位隱士又把雲叫到面前來，對他的女兒說道：『女兒，我把你給這個人做妻子好嗎』

她回答道：『爸爸，他是太黑而冷了。請你另外再找一個強的』。

隱士問雲道：『雲呀！有沒有旁人比你強些』？

雲回答道：『風比我強；因為當他撲滅我的時候，會把我弄得粉身碎骨』。

隱士又把風找來了，對少女說道：『女兒，你願意風做你的丈夫嗎』？

『親愛的父親』！女兒回答道：『他太輕浮了。請你再找一

個好的』。

『風呀』！隱士問道：『有沒有旁人比你強些呢』？

風回答道：『山是比我強些；因為我無論怎樣用力，總不能把他移動一點』。

隱士再把山叫來，對少女說道：『女兒，我把你給這個人好嗎』？但是她回答道：『親愛的父親！他是太堅強，太殘酷了。重給我找一個』。

隱士問山道：『山王，有沒有別人比你強些』？

山回答道：『老鼠是比我強；因為他們可以走穿過我』。

隱士便把老鼠王叫來了，對少女說道：『女兒，我把你給這個人做妻子好嗎？鼠王合你的意嗎』？

少女看見她的同類，很高興。說道：『最親愛的父親，把我變成老鼠，做他的妻子，好和他一同在家裏！』

隱士就又把她變成老鼠，嫁給鼠王。

這個故事，證實一首詩：

太陽，雲，山，和風，

鼠姑娘都不願意嫁；因為物以類聚。

鷺和蟹

在一個荷花池的旁邊，有一隻老蒼鷺，已經沒有力氣捉魚類吃了，飢餓實在難受。牠一隻腳站在池塘旁邊，像荷花一樣，動也不動。一點一點的眼淚，不斷的淌着。

魚蝦們都很驚訝的注視着他。最後，有一隻蟹遠遠的問道：『先生，你今天爲何不忙着打食？你祇是站在此地嘆息流淚』？

『呵呀』！蒼鷺回答道：『人生的一切，我已經厭倦了；並且我已決心餓死！所以我絕不吃一條魚，即使牠跑到我的面前來』。

蟹動了好奇心了，問道：『先生，這是什麼道理』？

蒼鷺回答道：『孩子，我在這池塘旁邊生養，在這裏長老，但是我聽到一種預言說：一個接連十二年的旱災，就要降臨了。這個池塘，一定要乾的，我的老朋友，一定要滅亡的，因爲他們想不到這種危險。各處的水棲動物，都在尋找不會乾的大湖。但是，此地一點動靜也沒有。因爲我將要失掉我的朋友，所以我決心絕食，結束我的生命』。

魚類聽到這些話，都想道：『他天生是我們的仇人，但是聽他的話，好像要幫我們的忙。我們不妨來問問他有什麼辦法；因為俗語說得好：

不要信賴那些有害的朋友，

信賴幫助你的仇敵；

對於你有害的人是仇敵，

幫助你的人是朋友。

所以他們就對蒼鷺說道：『蒼鷺呀！我們怎樣可以得到安全的地方呢？』

他回答道：『離開這裏不遠，有一個大湖，雖說二十四年不下雨，也不會乾的。假使一個一個的騎在我的背上，我可以把你們帶到

那兒去』。

所有的魚蝦，都游到牠面前來了。大家嚷道：『父親！叔叔！哥哥！先帶我去！先帶我去！我先去』！

蒼鷺就駝了一個在背上，飛到一塊石頭那兒，剛剛看不見那個池塘。他就在那兒把魚放下來吃掉了。然後他仍舊回來，告訴他們說，他的搭客在那個大湖裏是很平安的。

這樣接連幾天，最後蟹對他說：『你記得吧？在水族之中，我是你的第一個朋友，不能把我留在此地等死，請你來救我的生命』！

蒼鷺，已經不高興吃魚了，很想嘗嘗蟹的鮮味，就答應了，把他帶着飛走。一會兒，蟹遠遠的看到那塊石頭上堆滿了魚骨頭，立刻想象到事實的真相，想道：『糟了！我是一個可憐蟲呀，我的最後的一

天，已經到了！然而，我總得想法子來拯救我自己；因為：

假使危險還沒有來到，

駭怕並不是羞恥；

可是當危險已經來到的時候，

就要鼓起勇氣，不要駭怕。

* * *

假使不掙扎奮鬥，

一個是不會有安全的。

大聖賢爲了敵人和罪惡——

拚命奮鬥而死。

蟹於是用他的兩螯，把蒼鷺的頸項，剪成兩段。

這個故事，證實了一首詩：

欺詐，一時雖說可以成功，

遲早總要受懲戒的。

從蟹的兩把夾子，

蒼鷺遇着了牠最後的命運。

呼潮鳥和海

呼潮鳥和他的妻子，住在海邊的沙灘上。有一年春天，鳥太太說道：『丈夫，我們找一個好地方去住吧』。

『我們爲什麼要重找地方呢？』鳥先生問道：『難道這裏不好嗎？』

鳥太太說道：『這裏是不好，因爲在月圓的時候，高的潮水，會

把我們的家淹掉』。

可是她的丈夫回答道：『親愛的，難道海在我的家裏，本領要比我大嗎？我沒有辦法嗎？』？

鳥太太笑道：『丈夫，你和海有些兒不同；並且：

沒有嘗試過的工作，是很難知道——

你能夠不能夠做；

但是，假使你能夠，就勇敢去奮鬥，

不要畏縮。

她聽從了她丈夫的話，就仍舊住在此地了。

海聽到呼潮鳥的話，非常高興，就來試試他。當他出去打食的時候，把他的蛋，統統拿走了。他們回來的時候，看見巢裏空了，妻子

滿着眼淚說道：『我說此地不安全，你看什麼樣子！』

烏先生說道：『親愛的，不要這樣說，我還沒有顯示我的本領，用我的喙，我可以把所有的水搬開』。

『呵，親愛的！』妻子說道：『你的喙只能含一點水，恆河，印度河，還有一千八百條旁的河，都流到海洋裏去。但是假使你要這樣，最好把其他的鳥兒，一齊找來，共同工作』。

烏先生立刻召集一個羣鳥大會；鸞鷲，鶴鳥，鵝，孔雀，還有別的鳥，都來出席。他對他們說道：『諸君，讓我報告一段不幸的消息。海，統統把我的蛋偷走了，我們來想個法子，把他弄乾了』。

但是旁的鳥說道：『我們的力量太脆弱了，不能把海弄乾』。

『那末』，呼潮鳥說道：『我們來懲誡他』。他們都去用翅膀去

打海。海只是笑他們。

有一隻鳥說道：『我們用石頭和泥塊把他填起來』。他們又去啣泥塊和小石子，放在海裏，可是仍舊沒有用。

最後有一個說道：『我們絕對不能抵抗偉大的海洋；但是有一隻老天鵝，住在一棵野生的無花果樹上，他可以指示我們。我們到他那裏去』。天鵝叫他們到鳥王那兒去請求援助。

他們到鳥王那兒去申訴道：『主人，請你保護我們！惡作劇的海，把呼潮鳥的蛋搶走了，他一定要懲誡一下；不然，他會高興把我們一個個毀滅了』。

鳥王說道：『那到是真的』！

在這個當兒，護持神（印度教三位一體內之第二神，常化身降臨

世上，整頓萬物之秩序。的使者來了，說道：「烏王，護持神的馬！護持神是世界上一切動物的創造者，保護者，毀滅者，他叫我來帶你到長生市去，在那兒，他要審判衆神的糾紛」。

烏王說道：「呵，我是爲人所輕視的東西，怎樣能去爲護持神去效力？請你告訴他，我鄭重的請求他另選賢能」。

使者驚訝道：「怎麼？難道護持神在什麼地方藐視你？」

烏王回答道：「海，是護持神所住的地方；但是他把我部下呼潮的蛋偷走了。除非把海懲一下，我是不配做護持神的僕人了。請你趕快把這件事告訴他」。

護持神聽到使者的報告，說道：「烏王動怒，是應該的」。所以他就去安慰他。

烏王看見宇宙主宰來了，很羞恥的向他行禮，懇求道：『至高無上的神呀！我請你強迫海把呼潮鳥的蛋還他』！

護持神把怒箭放在弓上，帶着威脅的態度向海說道：『你這惡作劇的傢伙，趕快把呼潮鳥的蛋還他；不然，我要把你弄乾了』！

海得到這個嚴厲的命令，非常之怕，就把蛋拿出來了。

這個故事，證實了一首詩：

一個人把他的方法統統被人知道的時候，

他的能力，也就被人看見了。

大的海洋，被小小的呼潮鳥，

用恐嚇的方法壓倒了。

獅子和野兔

在一個山坡上，有一隻獅子，叫做倔強。他常常殺死許多野獸，實際上，他不能吃那麼許多。

有一天，水牛，羚羊，野兔，以及其他的獸類，開了一個會，來商議這件事。然後他們就跑去對獅子說道：『獅大王，你爲何殺死這許多野獸？其實一個野獸，就可以使你吃飽了。我們定一個條約。從今天起，你坐在這兒不要動，我們每天送一個來給你吃。那末，你可以不用費力而吃飯，我們也可以不致全體被你殺死』。

倔強回答道：『你們所說的是對的，我接受你們的提議。可是假使有一天你們不送來，我立刻要把你們全體吃掉』。

他們說：『好的』。從此以後，他們自由自在的在樹林裏走來走去，一點也不怕。每天中午時候，就有一個野獸跑去給獅子吃。那些獸，或者是年老力衰的，或者是看破紅塵的，或者是喪失妻子兒女，而不願再活下去的。

有一天，臨到一隻老兔子了。雖說他們把他送去，但是他不願意給獅子吃。路上，他想到：

想活的人，因為恐懼，

往往束手待斃。

假使我一定要死，

我何不和獅子做個朋友？

所以他慢慢的走，時時刻刻在想：『有沒有法子來救我的命呢？』

等到他跑到獅子那邊，已經過了規定的時間好久了。獅子在沒有看見他的時候，已經餓了，磨着牙齒，自言自語道：『哈哈！明天我要毀滅樹林裏所有的動物了！』

野兔慢慢的來，恭恭敬敬的向他行一鞠躬禮。獅子格外的憤怒，因為他是腿快善走的動物，竟然來得這樣遲，說道：『混蛋的兔子，你爲什麼來得這樣遲？明天我要把你們一齊毀滅掉，算是懲誡你的過失』。

野兔又是深深的一鞠躬，很謙遜的說道：『大王！請你不要責備，也不要責備他們，請你聽我說出遲到的原故』。

『那末，在我把你吃掉以前，快些告訴我』！獅子說。

野兔回答道：『大王！我今天早上出發的時候，有四個兔子跟隨

著我。在路上，我們被一個獅子阻攔住，他從洞裏出來，向我們大叫道：『站着！你們到那兒去？你們去找管你們的那個神去！』我回他說：『我們遵守條約，去送給僱強大王當午飯。』

『那個獅子對我說：『那末，每一個野獸，一定也要和我訂同樣的條約，因為這座森林是屬於我的，那個僱強，只是斷路的強盜。但是，假如他自稱大王，那末，你就把這四隻兔子放在我這裏當人質，你立刻去叫他到這兒來比武，看誰是大王，應該吃野獸』。爲這樣，所以我才遲到，現在我是聽你吩咐了』。

聽了這一翻話，僱強說：『哼！他喊我強盜，是他嗎？好朋友，你趕快把我領到那壞蛋那兒去，好讓我發洩我從來對於獸類不曾有過的怒氣，然後再恢復我原來的溫和性情』。

兔子繼續說道：『這個獅子，住在一個碉堡裏，假使他出來，他要猛撲我們，假使他不出來，倒也不容易戰勝他』。

倔強說：『不要緊，有碉堡也好，沒有碉堡也好，他終歸要死的』。

『好』！兔子說道：『不過我要對你說明，他是很厲害的』。

『與你什麼相干』！倔強說：『把我帶到那兒去』！

兔子就把獅子領到一個井的旁邊，四面張了一下，說道：『大王！誰敢看見你呢？那個傢伙，遠遠的看見我們來，已經躲到碉堡裏去了』。

倔強說道：『告訴我碉堡在那兒』。

兔子指着那個井，倔強看了一下，看見自己的影子，大吼了一

聲，向他挑戰。回聲比原來的聲音還要大。他就去迎戰，跳到水裏淹死了。

兔子回去了，安安穩穩，以樂餘年。其餘的獸類，也沒有獅子來騷擾了。

這個故事，證實了一首詩：

有頭腦的人，就有權力和本領，

愚笨的人是沒有的。

兔子用了巧計，

驕傲的獅子是被擒了。

鹿烏鴉和豺狼

某一個樹林裏，有一隻鹿，叫做花紋；還有一隻烏鴉，叫做智。他們倆是要好的朋友。有一天，這隻肥胖的鹿，到樹林裏去閒逛，被豺狼看見了。豺狼自己說道：『我怎樣吃到他的肉呢？無論怎樣，我先要騙騙他，叫他相信我』。他走到鹿的面前，說道：『你好嗎？朋友』。

花紋說道：『你是誰』？

豺狼回答道：『我是豺狼，我的名字叫做小慧，我一個人住在大樹林裏，既沒有親戚，又沒有朋友，就和死人一樣；假使你做我的朋友，我就復活再生了。我願意做你的隨從，做你的用人』。

鹿接受了他的提議，日落的時候，他帶着新朋友回家去了。

烏鴉住在他的鄰近地方，看見他們兩人，向鹿說道：『花紋，那

個生客是誰呀？

『這是豺狼』。鹿回答道；『他願意和我做朋友』。

但是烏鴉說道：『朋友！你相信一個素不相識的人是不妥當的』。

豺狼怒着對烏鴉說道：『鹿第一次看見你的時候，你也是一個素不相識的人，正和我今天一樣。你們怎樣能成爲這樣的好朋友呢？俗語說：

心腸狹小的人常常問：

這是我的仇人呢，還是朋友？

高尚的人們，以爲：

四海之內，皆兄弟也。

『所以你也我的朋友，和鹿一樣』。

鹿說道：『那裏來的這些話？我們大家住在一起，朋友和仇敵，不是天生的，而由彼此的結交相處而來的』。

他們很快樂的住了一些時候。但是有一天，烏鴉不在家，豺狼對鹿說道：『親愛的朋友，在這個樹林裏，我知道有一塊田，長了許多五穀，你跟我走，我帶你去看』。

鹿跟豺狼去了，吃了一頓。他每天吃了以後，還要回轉去再吃。最後田主人看見了，就擺好了絆索。

第二天，鹿被捉住了，他想：『我的朋友一定可以救我的』。

正在這個當兒，豺狼來了，看見這樣的情形，自己說道：『好！我的計畫成功了，我想我可以隨心所欲的吃了。農夫一定要把鹿殺死，吃掉他的肉，把骨頭拋在地上，我到可以弄一頓吃吃。』

鹿看見豺狼來，很高興的叫道：『朋友，快來咬斷這些繩子，來救我』！

戰爭，可以看出人們是不是勇敢，

債務可以測驗人的忠實；

患難可以證實朋友的價值，

假使他們愛信義。

豺狼細細看看絆索，看見鹿是緊緊的細着，說道：『呵呀，這絆索是肉筋做的，今天我吃素，我怎樣能拿牙齒碰牠呢？明天天亮，我來放你』。說了這些話以後，他走了，躲在一棵矮樹的後面，偷看着鹿。

天晚了，烏鴉發覺鹿沒有回來，就出去找他。最後，他找到他

了，問道：『朋友，你怎樣遇到這樣不幸的事呀？』

鹿答道：『智慧，這是不聽朋友勸說的結果』。俗語說：

不聽忠實朋友

勸說的人們，

他給仇敵稱快；

禍患就是他的下場。

『豺狼到那兒去哪？』烏鴉問。

鹿回答道：『他在那兒躲着，想吃我』。

『朋友』！烏鴉說：『好聽的話，是不能相信的。壞人是口蜜腹劍的』。

天亮的時候，烏鴉看見農夫拿着棍子到田裏來。他說道：『朋

友，你睡在地上，硬直直的睡着裝死。等我響的時候，你跳起來就逃』。

鹿照着烏鴉的話去實行。農夫看見鹿說道：『他拚命掙扎，想逃走，已經把自己弄死了』。他就把鹿放下來，又把絆索收起來。

在這個當兒，烏鴉給他一個暗號，鹿就跳起來跑開了。農夫大怒，把棍子擲過去，剛巧打中了豺狼，把他打死了。

俗語說：

人們所做的事，

報酬和懲誠，遲早是會有的；

也許幾天，幾月，或者幾年。

感恩圖報和忘恩負義

在某一個村莊上，有一個貧窮的婆羅門教徒。他的妻子，每天對他說道：『你這個沒有用的東西！你看不看見你的妻子兒女挨餓呀？』即刻起，你要勤勞工作，養活我們！』

婆羅門教徒決心到外面去，尋找幾文，於是出發了。

過了幾天，他經過一座樹林，碰到一個地坑，上面蓋著許多樹枝。在那地坑裏，他看見一隻虎，一個猴子，一條蛇，還有一個人；他們也看見他了。

老虎對他說道：『善人哪！救人是有好處的，請你把我拉上來，好讓我回去』。

他回答道：『人家提到你的名字就駭怕了，難道我不怕你嗎？』但是老虎說道：

人們可以原宥行兇和偷竊；

但忘恩負義，是沒有一人饒恕的。

『我對天發誓，我是沒有什麼可怕的。可憐我吧，把我拉出來！』
婆羅門教徒就把他拖出來了。

猴子說：『好先生，也請你救我吧！』他又把他拖出來了。

蛇說道：『教徒呀，救我出去吧！』

『人們提到你就發抖了』，婆羅門教徒回答道：『不要說摸你吧！』
『我們咬人，只是爲了保護自己』，蛇回答道：『我發誓我是沒有什麼可怕的』。他又把蛇救出來了。

這三個動物，向婆羅門教徒說道：『人是萬惡的淵藪，你當心吧！救他，或者信任他』。

虎又說道：『我住在那座山那邊的洞裏，有空的時候，到我家去，我要報答你的恩情，不至永久的欠你的人情』。說了這些話以後，他回家去了。

猴子又說道：『我住在一座瀑布的旁邊，離開虎的家不遠，隨便那天，請你到我家去』。他也回去了。

蛇又說道：『當你有生命危險的時候，你記着我』。他也走了。

那個在地坑裏的人，再三的叫道：『婆羅門教徒，婆羅門教徒，請你救我』！他也不顧那些動物的警告了，就把他拖上來。那人說道：『好先生，我是一個金匠，你有什麼寶石要弄的時候，拿到我那兒去』！然後他回去了。

波羅門教徒，又亂走了一陣，一樣東西也沒有找着。最後，餓得

沒有法子了，他就跑到猴子家裏去。猴子把許多鮮美的水果給他吃；他有精神了，又有力氣了。婆羅門教徒謝謝他，又說道：『告訴我，到虎的家裏去從那兒走』。猴子就指點他路途。

虎也很快樂的接待他，說道：『我要報答你的恩情，我把這串項圈，以及這些寶石送給你。這些東西，是一個太子出來打獵，失散了他的隨從，才落到我的手裏』。

婆羅門教徒 得到意外之財，非常感激，隨即就到金匠家裏去，心裏想：『他一定能替我賣掉這些寶石』。金匠很親熱的招待他，他有什麼事，他可以替他效勞。

婆羅門教徒說道：『我帶了些寶石來要賣，你能替我出力嗎？』
金匠看見這些東西，認識是他自己的手工，後來賣給太子的，說

道：『你在此地等着，我把這些東西，給那些要買的人們看看』。他拿着東西，一直走到皇帝那兒去，說道：『這些東西，是我從一個婆羅門教徒手裏拿來的，他現在仍舊在我的店裏，是不是太子的東西呢？』

皇帝說道：『這個人，偷了我兒子的東西。把他用鐵練子鎖起來，明天天亮時執行死刑！』

當婆羅門教徒被捉被細的時候，他想起那條蛇了；立刻蛇就在他的面前發現，說道：『好先生，我怎樣來報答你救命之恩呢？』

婆羅門教徒回答道：『請你釋放我！』

『好的』。蛇說道：『我去咬傷皇后；叫她用咒語，用藥都不能治好；只要你的手摸一下子，就可以醫好了。然後，他們就可以放你』

蛇就到皇宮裏去咬皇后。全城裏，充滿了哭聲。皇帝把所有的醫生術士都找來，但是沒有一個能治好皇后。最後，婆羅門教徒說道：『我能夠醫好皇后』。

因此，他們就把他從牢獄裏，帶到皇帝那兒去。他把手輕輕的放在傷處，皇后立刻恢復健康了。皇帝非常感謝他，敬重他，問他這些金銀寶石從那兒來的。他就把這段故事告訴皇帝。

皇帝因為感謝他醫好皇后的恩情，就封他為內閣總理，給他許多錢。婆羅門教徒就把他的妻子兒女帶來，住在宮裏，以樂餘年，做好事，主持政務。但是那個忘恩負義的金匠，是捉到牢裏來了。

這個故事，證實了一首詩：

被搭救的虎，蛇，猴子

比較人，有時能表示較好的感情。

蘇密拉克和他的錢

某一個村莊上，有一個織布的，叫蘇密拉克。他能夠織成美麗
布匹，做成鮮豔的衣服，給皇帝穿；但是他一文錢也積蓄不起來。而
旁的織布的，都是很有錢的。

蘇密拉克沉思了好久，最後對他的妻子說道：『親愛的，你看，
那些平凡的織布的，是多麼有錢！而我有這樣的技巧，還不能發財。
我要到別的地方去試試我的運氣』。

他的妻子回答道：『怎麼？你以為在別的地方，可以好些嗎？因
爲：

世界上無論什麼事，

蘇密拉克和他的錢

都是命運注定的。

命該窮的人

絕不會發財的。

但是他說道：『具有決心，總該有辦法的』。

努力求得一件東西，

辛苦的工作，總會有結果的。

他走到貝爾德溫城去，辛勤工作。三年之內，他積蓄了三百個金塊，回去了。

有一天，走到一座很大的森林裏，黑暗籠罩着他。他爲了避免野獸的傷害，就爬上一棵大榕樹上，躺在一個大枝幹上睡覺。半夜裏，他做了一個夢，夢見兩個人相吵，吵得很兇。

一個說：『作者，你知道蘇密拉克，除了夠他吃飯穿衣而外，不許再有錢的；你爲什麼給他三百個金塊呢？』

作者回答道：『事業呀，我的職務，是獎勵人們勤勞的工作；但是最後的大權，還操在你的手裏，假使你願意，你就把他的錢拿走』！

在這當兒，蘇密拉克醒了，並沒有看見一個人，可是口袋裏的錢沒有了。這箇可憐的人想道：『我怎樣把錢遺失掉呢？每塊血汗換來的金子是沒有了。我是絕對不能空手回去見我的妻子』。

他又回到貝爾德溫去，辛苦工作了一年，又積蓄了五百塊金子，又回來了。

壞運氣又來了。太陽落的時候，他剛剛又走到去年掉錢的那塊地

方。他仍舊向前跑，還沒有走多遠，又聽見兩個人，在他後面講話。

有一個說：『作者，你知道蘇密拉克，除了夠他吃飯穿衣而外，是不許再有錢的；你爲何給他五百塊金子呢？』

作者回答道：『事業呀！我的職務，是獎勵人們勤勞的工作；但是最後之權，還操在你的手裏。爲什麼要來責備我呢？』

蘇密拉克聽到這些話，連忙摸摸口袋，又空了。他絕望了，想道：『我現在結果了我的生命吧』。他做了一根草繩上吊了。他剛要把繩子套上頸項，他看見一個巨人，在空中出現，說道：『蘇密拉克，我就是偷你錢的人；這是你從前做壞事的懲罰。但是現在你已經受過懲罰了，我已經寬恕你，我給你一個願望』！

蘇密拉克說道：『那末，就還我的錢』！這個人說道：『你不能

享受錢財，你爲何要呢？雖說到現在，你從前做壞事的因果，還跟隨着你；並且你除了衣食以外，不許有其他享樂的』。

蘇密拉克固執道：『話雖是這樣說，我仍舊要錢』。

這個人說：『那末，你仍舊回到波爾德溫去，在那兒，你可以找到兩個商人；一個叫做守財，一個叫做享財。你去細細觀察，你願意像那一個』。

說了這話後，那個人不見了。蘇密拉克仍舊回到波爾德溫去，第二天晚上，他找到了守財，守財很不客氣的待他，吃飯的時候，只給些剩飯剩菜；晚上，也不給牀他睡，就讓他睡在天井裏。

半夜裏，蘇密拉克又聽見兩個人談話。一個人說道：『作者，你爲什麼讓守財無謂的花錢，來供養蘇密拉克？你錯了』！

作者回答道：『事業，這不是我的過失。我一定要讓人們得到他所希望的。假使他天性鄙吝，我就讓他做守財虜，一直等到他能夠看破覺悟的時候。至於他應得的賞罰問題，其權是在你的手裏』！

第二天，蘇密拉克病了，一口飯也不能吃。他那種奢侈豪華的生活，是這樣償付的。

然後蘇密拉克就到享財家裏去了。享財殷勤招待，給他好飯菜吃，好衣服穿，舒服的牀鋪睡覺。但是在半夜裏，蘇密拉克又聽見兩個人談話了。

有一個說：『作者，這個人款待蘇密拉克，已經花了不少的錢了。你將要怎樣呢？因為他已經把他所有的錢都花費掉了』。

另一個回答道：『事業，我只是盡我的職務，我的責任，是讓人

們喜歡那樣便那樣。你知道他是否真是仁慈慷慨，他應有的收穫，是你的權柄』。

第二天早上，皇帝派了一個差使，送了一大口袋金子給享財。

當蘇密拉克離開這兒以後，他又遇見那個巨人，向他道：『你願意守財呢？還是願意像享財？』

蘇密拉克立刻回答道：『雖說享財沒有什麼積蓄，但是我願意像享財，不願意像守財。那末，你就把我變成一個享用財富的人，不要做成一個鄙吝的人』。

立刻，他就變成一個仁慈慷慨，樂善好施的人了。

聰明好和狡詐壞

有兩個朋友，一個叫做聰明好，一個叫做狡詐壞，兩個人住的地方，相隔不遠。有一天狡詐壞想道：『我困守在此地，真傻。我要去勸說聰明好同我一陣到外面去賺錢，然後，我把他應得分兒騙到手，我可以快活一世了』。

他走到聰明好那邊說道：『好朋友，你老了的時侯，你有什麼奇異的故事，講給你的孫子聽呢？因為：

困守家園的人們，不會獲得什麼東西，

所以一個人要遊歷世界。

『我們到外國去吧，看看那兒的人民，學習他們的法子』。

聰明好爲他所惑，兩個人就出發了。他們旅行了好久，找到一大缸金子，他們非常快樂，帶着他們的財產，恨不得立刻就回到家裏。

因爲：

一個人在外面的時候，

得到財富、或者權威地位，

回家的旅途，好像有一個月之久，

雖說只有一小時。

當他們要到家的時候，狡詐壞對他的同伴說道：『朋友，我們把錢財帶回去不好，我們的家屬親戚，個個要想要的。因此最好就把他埋在這個大樹林裏，我們只帶一點點走。用完了之後，我們兩人再來拿，要多少拿多少，還可以拿多些。因爲：

聰明的人用巧計去藏他的財產，

因爲金子會迷惑好人的心腸，

就像魚、野獸、烏雀吃肉一樣，

所以人們喜歡騙富人。

聰明好聽到這翻話，叫道：『好！就這樣辦』！他們帶了一點金子，把其餘的埋藏起來，回家去了，很舒服的過了些時。

一天黑夜裏，狡詐壞跑到樹林裏去，把金子掘起來，拿回去，仍舊把那隻盛金子的缸埋好了。

不久以後，他走去對聰明好說道：『朋友！我們的家庭擔負不小，又要錢用了，我們去把金子掘出來吧』！

聰明好回答道：『好的，去吧』。

他們把缸掘起來了，裏面是空的。狡詐壞自己敲着自己的頭，很失望的說道：『呀，聰明好！你把金子統統偷走了！我知道這一定是你，因為普通的賊，絕不會把缸子再埋好的。一定是你偷去藏起來

的，把一半給我，不然，我要到皇帝面前控告你！」

聰明好怒道：「你這個混蛋，不許糊說！我的名字，聰明好，就表示我不是賊」。

這樣爭噪着，他們一陣到法院裏去，呈報案情，彼此控告。但是法官，因為沒有證據，就把這件案子，移給神去裁判。

狡詐壞說道：「這是不公平的；因為交給神裁判的案件，都是因為沒有文件證人可憑。但是我可以請樹女神來做證人，她可以告訴我誰是賊，誰不是賊」。

法官說道：「那末，最好就聽她的證明來裁決了。明天早上，我們到樹林裏去和樹女神談談」。

狡詐壞回去對他的父親說道：「父親，我偷了聰明好的錢，只要

你說一句話，就可以證明我們不是偷錢的了；不然，我們不但送掉金錢，還要丟掉我的生命』。

父親說：『我的兒子，快些告訴我，我該怎樣辦』。

狡詐壞回答道：『靠近那個埋錢的地方，有一棵大的含羞樹。你藏在樹的空洞裏，當我問誰偷錢的時候，你就說是聰明好』。

第二天大早，狡詐壞穿了一身乾淨衣服，和聰明好以及法官到樹林裏去了。高聲明朗的說道：『日，月，風，天，地，水，火，白天，夜，天亮，黃昏，以及正義，是知道人們的行爲的。樹之女神呀！你說吧，我們兩人，誰是賊』？

狡詐壞的父親，躲在樹裏，立刻說道：『聽我說呀！錢是聰明好偷的』。

聰明好聽到這句話，想道：『這就奇怪了，樹怎樣能講話呢？然而，聰明智慧，是可以發現事實之真象的』。

然後，他高聲說道：『呵呀！我的不正當的行爲，是被發覺了！剛剛在今天早上，我把錢從我所藏的地方拿走以後，我在樹的旁邊，看見一條大毒蛇，我一面逃命，一面把一袋金子放到這一棵樹的樹根裏。在我逃走的時候，我又看見這條毒蛇游到這棵樹空洞中去了。現在我一定要拿出這袋錢，請你們站一會兒，讓我把這條毒蛇趕走。』

聰明好就把乾柴樹葉塞滿樹洞裏再放把火。火焰從洞口出來，好像煙囪裏的煙霧一樣。沒有一會兒，狡詐壞的父親，從樹洞裏跌倒地上了。幾乎被煙悶死，皮也灼傷了，頭髮也燒掉了。

大家看到這種奇怪的情形，叫道：『咦！這是什麼？』

這個可憐的人說道：『我的不誠實的儿子，使得我這樣不幸』！說了這幾句話以後，他就死了。

法官也明瞭事實的真象了，就把狡詐壞處死了。

這個故事，證實了一首詩：

假使聰明而好學，

是可抵抗狡詐詭計的。

尾 子

快樂的維須努，講了這些故事，六個月的光陰，已經過去了。他對太子們說道：『現在，我還有什麼教你們呢？你們覺到現在可以去主持國家政務，叫自己享名，叫百姓快樂嗎？』？

太子們回答道：『高貴的先生，謝謝你給我們的教訓，我們已能夠執行統治者的職務，已經知道行政的箴訓』。

這位賢人，是很高興的。他的教訓已經得到所希望的結果了，說道：

現在你們可以興盛了，可以萬壽無疆了，

也可以表示出你們的權力是鞏固的。



版權所有
翻印必究

中華民國三十二年十一月初版
中華民國三十四年十一月滬一版

印度故事集

全一冊 定價國幣一元五角

(外埠酌加運費隨費)

譯者 南 登 山

發行人 吳 秉 常

印刷所 正 中 書 局

發行所 正 中 書 局

吳益煥校對

(1470)

